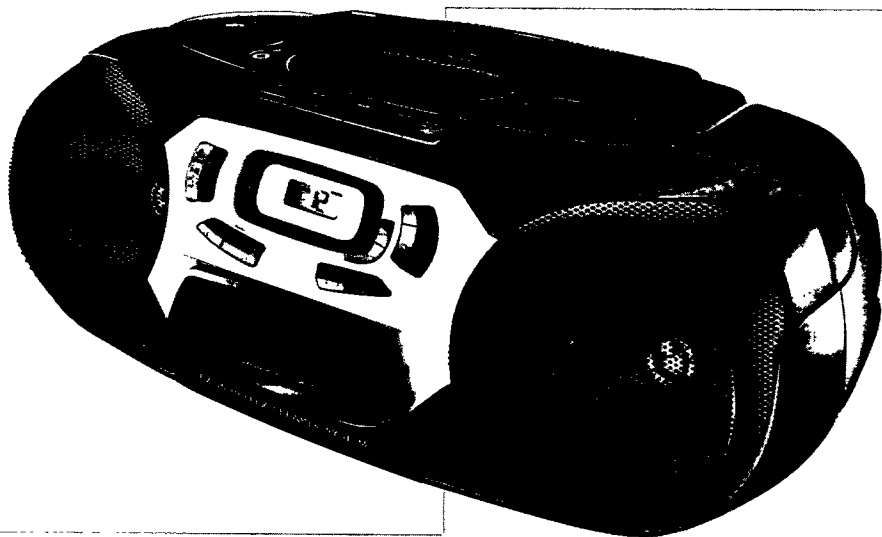


# PHILIPS

AZ 1203 / AZ 1208 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Οδηγίες χρήσεως



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

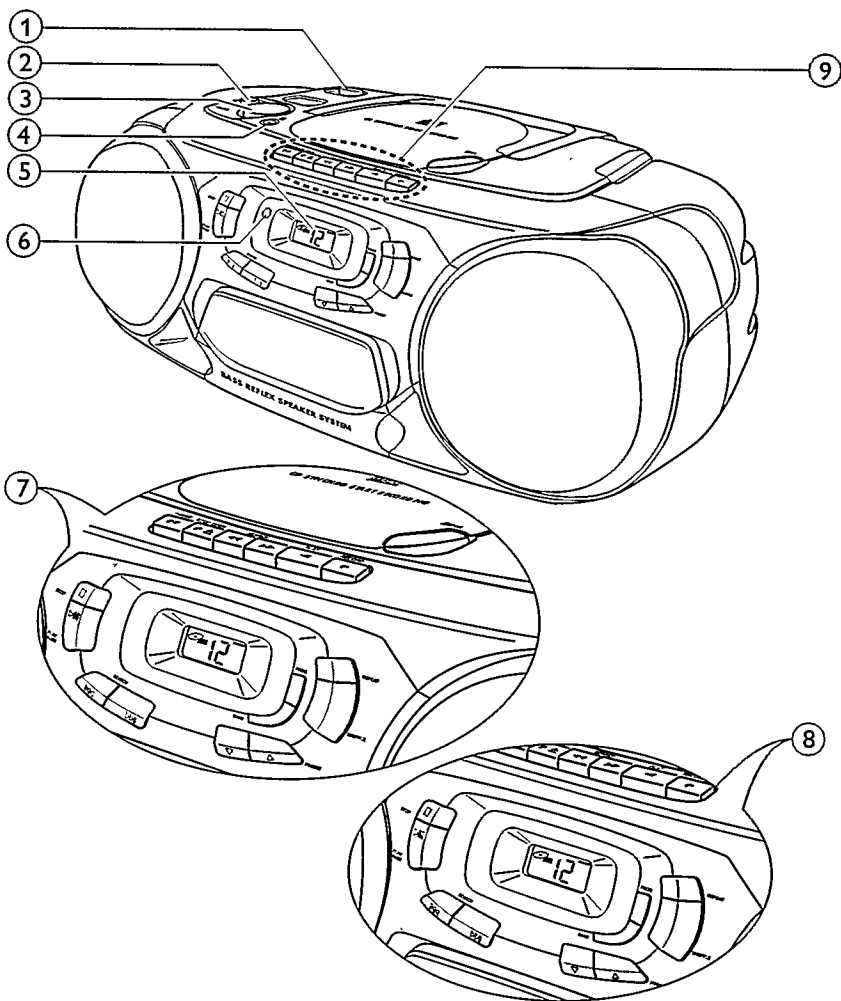
Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1203 & AZ1208 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 27/03/1998

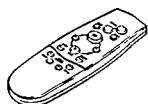
Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

<b>English</b>	Controls .....	4-5	CD player .....	9-11	<b>English</b>
	Power supply .....	6	Cassette recorder .....	12-13	
	Basic functions .....	7	General information.....	14	
	Radio.....	8	Troubleshooting .....	15	
<b>Français</b>	Comandes.....	16-17	Lecteur de CD .....	21-23	<b>Français</b>
	Alimentation .....	18	Platine cassette.....	24-25	
	Fonctions de base.....	19	Informations général .....	26	
	Radio.....	20	Recherche de pannes .....	27	
<b>Español</b>	Controles .....	28-29	Reproductor CD .....	33-35	<b>Español</b>
	Fuente de alimentación.....	30	Grabadora .....	36-37	
	Funciones básicas.....	31	Información general.....	38	
	Radio .....	32	Localización de averías .....	39	
<b>Deutsch</b>	Bedienungselemente.....	40-41	CD-Spieler .....	45-47	<b>Deutsch</b>
	Stromversorgung .....	42	Kassetterecorder .....	48-49	
	Grundfunktionen .....	43	Allgemeine Informationen.....	59	
	Radio .....	44	Fehlerbehebung .....	51	
<b>Nederlands</b>	Bedieningstoetsen.....	52-53	Cd-speler .....	57-59	<b>Nederlands</b>
	Voeding .....	54	Cassetterecorder .....	60-61	
	Basisfuncties .....	55	Algemene informatie.....	62	
	Radio .....	56	Problemen oplossen .....	63	
<b>Italiano</b>	Comandi.....	64-65	Lettore CD.....	69-71	<b>Italiano</b>
	Alimentazione.....	66	Registratore.....	72-73	
	Funzioni principali.....	67	Informazioni generale.....	74	
	Radio .....	68	Ricerca guasti .....	75	
<b>Svenska</b>	Kontroller .....	76-77	CD-spelare .....	81-83	<b>Svenska</b>
	Strömförsörjning.....	78	Kassettspelare.....	84-85	
	Basfunktioner.....	79	Allmän information.....	86	
	Radio .....	80	Felsökning .....	87	
<b>Dansk</b>	Betjeningsorganer .....	88-89	CD-afspiller.....	93-95	<b>Dansk</b>
	Strømforsyning .....	90	Kassettebåndoptager .....	96-97	
	Grundfunktioner .....	91	Generel information.....	98	
	Radio.....	92	Fejlfinding .....	99	
<b>Suomi</b>	Saadot .....	100-101	CD-soition .....	105-107	<b>Suomi</b>
	Virtalähde .....	102	Kasettinauhuri .....	108-109	
	Perustoiminnot.....	103	Yleistietoja.....	110	
	Radio.....	104	Vianetsintä.....	111	
<b>Português</b>	Comandos.....	112-113	Leitor CD.....	117-119	<b>Português</b>
	Alimentação.....	114	Gravador de cassetes.....	120-121	
	Funções básicas.....	115	Informações gerais .....	122	
	Radio .....	116	Localização der avarias .....	123	
<b>Ελληνικά</b>	Οδηγίες χρήσης.....	124-125	Φορητό CD .....	129-131	<b>Ελληνικά</b>
	Τροφοδοσία.....	126	Κασετόφωνο .....	132-133	
	Βασικές λειτουργίες .....	127	Γενικές πληροφορίες.....	134	
	Ραδιό.....	128	Ανεύρεση προβλημάτων .....	135	

# SÄÄDÖT



Suomi



Vain AZ 1208

## PERUSTOIMINNOT

- ① POWER:  
CD, TUNER, TAPE...valitsee äänilähteen
- ② DBB.....korostaa bassotaajuuksia
- ③ VOLUME .....säättää äänenvoimakkuutta
- ④ .....3.5 mm kuulokeliitin
- Huom!: Jos kytket kuulokkeet, kaiuttimet hiljentyvät.*

- ⑤ Näyttö
- ⑥ REMOTE SENSOR...infrapunakaukosäätimen tunnistin (vain AZ 1208)

## ⑦ CD SOITIN

- OPEN .....avaa CD-pesän
- STOP .....keskeyttää CD-soiton ja poistaa ohjelman
- PLAY-PAUSE .....käynnistää ja keskeyttää CD-soiton
- SEARCH .....ohittaa raitoja ja etsii eteen- ja taaksepäin
- PROGRAM .....ohjelmoi ääniraitanumeroita ja tarkistaa ohjelman
- SHUFFLE .....soittaa CD-raitoja satunnaisjärjestyksessä
- REPEAT .....toistaa raidan, koko CD:n tai ohjelman

## ⑧ RADIO

- SEARCH .....virittää radioasemat
- BAND .....valitsee aaltoalueen
- PROGRAM .....ohjelmoi esiviritetyt radioasemat
- PRESET .....valitsee esiviritetyn radioaseman

## ⑨ KASETTINAUHURI

- PAUSE .....keskeyttää äänityksen tai toiston
- STOP-OPEN .....pysäyttää nauhan ja avaa kasettipesän
- SEARCH .....kelaa nauhaa taaksepäin
- SEARCH .....pikakelaa eteenpäin
- PLAY .....käynnistää toiston
- RECORD .....käynnistää äänityksen

## KAUKOSÄÄDIN (vain AZ 1208)

- VOLUME .....vähentää ja lisää äänenvoimakkuutta
- SHUFFLE .....soittaa CD-raitoja satunnaisjärjestyksessä
- REPEAT .....toistaa raidan, koko CD:n tai ohjelman
- .....käynnistää ja keskeyttää CD-soiton
- .....valitsee CD:n paraikaa soivan, jonkin aiemman tai myöhemmän raidan alun
- .....pysäyttää CD-soiton ja poistaa ohjelman
- SEARCH .....etsii CD-raidassa taakse- ja eteenpäin
- PRESET .....valitsee esiviritetyn radioaseman
- TUNING .....virittää radioasemat

### **Oikeus muutoksiin varataan.**

Laite täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat määräykset. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

### **Luokan 1 laserlite**

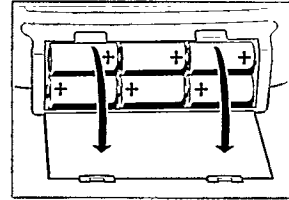
**Varoitus!** Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

# VIRTALÄHDE

## Paristot

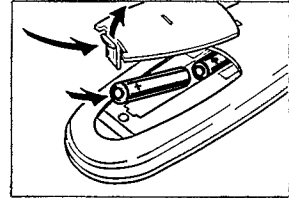
### Laitteen paristot (eivät kuulu toimitukseen)

Avaa laitteen paristolokero ja aseta paikalleen 6 paristoa, tyyppi R20, UM-1 tai D-paristo (mieluummin alkalinen).



### Kaukosäätimen paristot (vain AZ 1208)

Avaa kaukosäätimen paristolokero ja aseta paikalleen 2 paristoa, tyyppi R03, UM-4 tai AAA-paristo (mieluummin alkalinen).

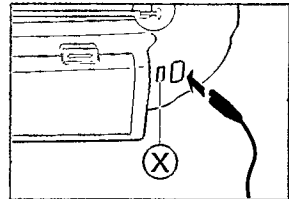


Poista paristot, jos ne ovat tyhjä tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

**Paristot sisältävät kemikaaleja, minkä vuoksi ne on hävitettävä asianmukaisesti.**

## Verkkovirta

1 Tarkista vastaako tyyppikilvessä ilmoitettu jännite paikallista jännitettä. Ellei näin ole, kysy neuvoa myyntiedustajalta tai huoltoliikkeeltä. **Tyyppikilpi on laitteen alla.**



2 Jos laitteessa on VOLTAGE-valitsin (X), aseta tämä valitsin paikallista jännitettä vastaavasti.

3 Kytke virtajohto AC MAINS -liittimeen ja seinäpistorasiaan. Näin kytket verkkovirran. **Virtajohto on paristolokeron sisällä.**

Paristosyöttö kytkeytyy pois, kun laite liitetään verkkovirtaan. Kytke paristosyötön vetämällä pistokkeen laitteen AC MAINS -liittimestä.

**Huom.** Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

## Ympäristöön liittyvää informaatiota

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrkimyksenämme on ollut saada pakkausmateriaali helposti erotettavaksi kolmeksi materiaaliksi: pahvi (laatikko), pehmittävä polystyreeni (puskuri) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovi).

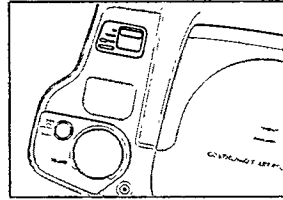
Ostamasi laite on valmistettu materiaalista, joka voidaan kierrättää, jos sen hajoitus annetaan asiaan erikoistuneen organisaation tehtäväksi. Ota huomioon paikalliset pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävitystä koskevat säännökset.

## Käyttöön kytkeminen ja sulkeminen

Aseta POWER-liukukosketin haluamaasi äänilähteeseen: CD, TUNER, tai TAPE.

Laitte kytkeytyy pois päältä, kun POWER-liukukosketin on OFF/TAPE-asennossa ja kasettidekin painikkeet ovat vapaat.

*Huom!:* Jos käytät paristoja, muista sulkea laite käytön jälkeen. Näin vältät tarpeetonta sähkönkulutusta.

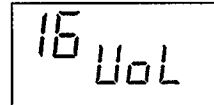
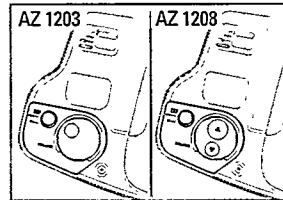


## Äänen voimakkuuden ja laadun säätö

Säädä äänenvoimakkuus painikkeella VOLUME.  
→ Näyttöön ilmestyy äänitaso 0-32 (vain AZ 1208).

Voit lisätä tai vähentää bassoa painamalla DBB.

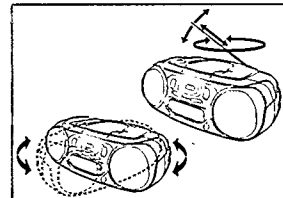
Basso korostuu myös jos asetat laitteen seinää vasten tai hyllyyn. Älä peitä tuuletusaukkoja ja varmista, että tuuletusvara jää riittävästi laitteen ympärille.



## Radio-vastaanoton parantaminen

Kun haluat kuunnella **FM**-asemia, vedä teleskooppiantenni esiin. Signaalin parantamiseksi kallista ja käännä antennia. Lyhennä sen pituutta, jos signaali on liian voimakas (hyvin lähellä lähetintä).

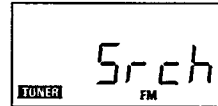
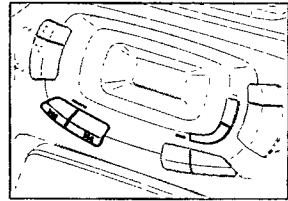
Kun haluat kuunnella **MW**- ja **LW**-asemia, suuntaa sisäänrakennettu antenni kääntämällä koko laitetta. Teleskooppiantennia ei tarvita.



# RADIO

## Radioasemien virittäminen

- 1 Aseta POWER-liukukosketin TUNER-asentoon.
- 2 Valitse aaltoalue BAND-valitsimella.  
→ Näyttöön ilmestyy valittu aaltoalue.
- 3 Paina SEARCH ◀◀ tai ▶▶ n. 1 sekunnin ajan ja vapauta sitten painike.  
→ Radio virittyy automaattisesti johonkin riittävän voimakkaaseen asemaan. Näyttö automaattisen virityksen aikana: *Srch*.
- 4 Toista tämä toimenpide kunnes löydät haluamasi aseman.

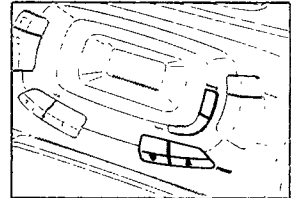


Virittääksesi heikon lähettimen paina lyhyesti SEARCH ◀◀ tai ▶▶ tarvittavan monta kertaa kunnes löydät parhaan mahdollisen vastaanoton tai kunnes näyttöön ilmestyy oikea taajuus.

## Radioasemien ohjelmointi (29 esiviritettyä asemaa)

Muistiin voidaan tallentaa korkeintaan 29 radioasemaa. Virittäessäsi esiviritettyä asemaa esiviritetty numero (1-29) ilmestyy näyttöön.

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TUNER.
- 2 Käynnistä ohjelmointi painamalla PROGRAM.  
→ Ohjelmoinnin aikana näytössä vilkkuu PROGRAM.
- 3 Viritä haluamasi asema SEARCH ◀◀ tai ▶▶-painikkeilla edellä kuvatulla tavalla (ks. "Radioasemien virittäminen").  
→ Jos taajuus on jo tallennettu muistiin, näyttöön ilmestyy esiviritetty numero.
- 4 Painamalla PRESET ▽ tai △ annat esiviritetyille asemalle numeron (1-29).
- 5 Painamalla PROGRAM vahvistat asetuksen.



## Esiviritettyjen asemien virittäminen

Paina PRESET ▽ tai △ kunnes haluamasi esiviritetty numero ilmestyy näyttöön.





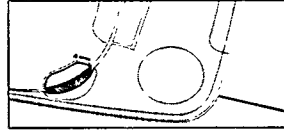
## CD:n soittaminen

1 Aseta POWER-liukukosketin CD-asentoon.

2 Avaa CD-pesä painamalla OPEN  $\triangle$  OPEN.

3 Aseta audio-CD paikalleen (painettu puoli ylöspäin) ja sulje CD-pesä.

- CD-soitin käynnistyy ja lukee CD:n sisällysluettelon. Sitten CD-soitin pysähtyy. Näyttö osoittaa raitojen kokonaismäärän ja CD:n kokonaissoittoajan.

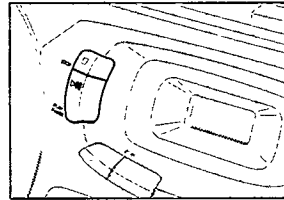


4 Painamalla PLAY-PAUSE  $\triangleright \parallel$  -painiketta käynnistät CD-soiton.

- Näyttöön ilmestyy parhaillaan soivan raidan numero.

5 Painamalla STOP  $\square$  -painiketta pysäytät CD-soiton.

- Näyttöön ilmestyy raitojen kokonaismäärä.



Voit keskeyttää CD-soiton painamalla PLAY-PAUSE  $\triangleright \parallel$  -painiketta.

Soitto jatkuu, kun painat painiketta uudestaan.

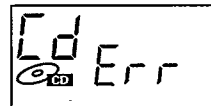
- Näytössä vilkkuu kyseisen kohdan aika.



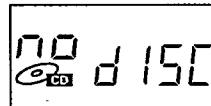
*Huom!:* CD soitto pysähtyy myös jos:

- avaat CD-pesän,
- jos CD on tullut loppuun, tai
- jos siirrät POWER-liukukoskettimen TUNER- tai TAPE-asentoon.

Jos teet virheen käyttäessäsi CD-soitinta tai jos CD-soitin ei voi lukea CD:tä, näyttöön ilmestyy  $CD Err$ . (ks. kappale "VIAN ETSINTÄ".)



Jos painat PLAY-PAUSE  $\triangleright \parallel$  -painiketta eikä laitteessa ole CD:tä, näyttöön ilmestyy  $no d ISC$ .

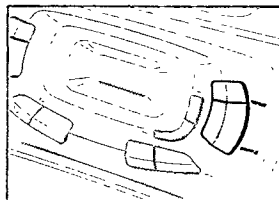


# CD-SOITIN

## Eri soittotapoja: SHUFFLE / REPEAT

### SHUFFLE – soitto satunnaisjärjestyksessä

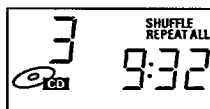
- 1 Paina SHUFFLE-painiketta ennen CD-soittoa tai sen aikana.  
→ CD:n (tai ohjelman, jos sellainen on olemassa) kaikki raidat soitetaan satunnaisjärjestyksessä.
- 2 Painamalla SHUFFLE-painiketta palaat normaaliin CD-soittoon.



### REPEAT – koko CD:n tai yhden CD-raidan uudelleensoitto

- 1 Paina ennen CD-soittoa tai sen aikana REPEAT-painiketta useaan kertaan, jolloin näyttöön ilmestyvät uudelleensoittotavat.  
→ REPEAT: parhaillaan soiva raita soitetaan uudelleen.  
→ REPEAT ALL: koko CD tai ohjelma soitetaan uudelleen.
- 2 Paina REPEAT-painiketta, kunnes näyttö palautuu normaaliin CD-soittoon.

*Huom!:* Voit aktivoida eri soittotavat samalla kertaa; voit esim soittaa uudelleen koko CD:n tai ohjelman satunnaisjärjestyksessä (SHUFFLE REPEAT ALL).



## Haku taaksepäin <<< ja eteenpäin >>>

### Toisen raidan valinta

Painamalla lyhyesti SEARCH <<< tai >>> -painiketta kerran/useita kertoja siirryt parhaillaan soivan raidan tai edellä tai jäljempänä olevien raitojen alkuun.

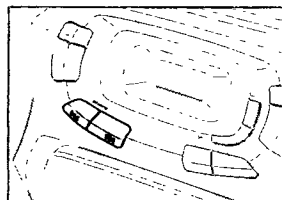
#### Soiton aikana:

CD-soitto jatkuu automaattisesti valitusta raidasta.

#### Kun CD-toisto on pysäytetty:

Painamalla PLAY-PAUSE ▷|| -painiketta käynnistät CD-soiton.

→ Näyttöön ilmestyy valitun raidan numero.



### Kohdan etsintä CD-soiton aikana

- 1 Pitämällä SEARCH <<< or >>> -painiketta painettuna löydät tietyn kohdan siirtymällä joko eteen- tai taaksepäin.  
→ CD-soitto jatkuu hiljaisella äänellä.

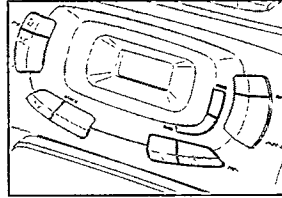
- 2 Vapauta painike päästyäsi etsimääsi kohtaan.

*Huom!:* SHUFFLE- ja REPEAT-käytöissä tai ohjelman soidessa etsintä on mahdollista vain parhaillaan soivassa raidassa.

## Raitojen numeroiden ohjelmointi

Voit valita joukon raitoja ja tallentaa ne muistiin haluamassasi järjestyksessä. Kunkin raidan voi tallentaa useaan kertaan. Muistiin voidaan tallentaa korkeintaan 20 raitaa.

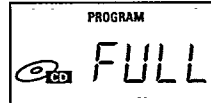
- 1 Valitse haluamasi raita SEARCH ◀◀ tai ▶▶ -painikkeella.
- 2 Kun haluamasi raita ilmestyy näyttöön, tallenna raita muistiin PROGRAM-painikkeella.
  - Näyttöön ilmestyy PROGRAM sekä tallennetun raidan numero. Sitten prog näkyy lyhyen ajan.
- 3 Valitse ja tallenna kaikki haluamasi raidat tällä tavalla.



Voit tarkistaa asetukset painamalla PROGRAM-painiketta vähintään 2 sekunnin ajan.

- Näyttöön ilmestyvät kaikkien tallennettujen raitojen numerot järjestyksessään.

Jos yrität tallentaa enemmän kuin 20 raitaa, näyttöön ilmestyy FULL.



Kun painat PROGRAM eikä ole valittu kappaleita, näytössä näkyy no SEL.



## Ohjelman soittaminen

Jos valitsit raidat pysähdystilassa, paina PLAY-PAUSE ▷|| -painiketta.

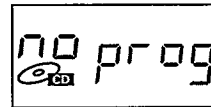


Jos valitsit raidat CD-soiton aikana, paina ensin STOP □, ja sitten PLAY-PAUSE ▷|| -painiketta.

## Ohjelman poistaminen CD-toiston ollessa pysäytettynä

Paina pysähdystilassa STOP □.

- Näyttöön ilmestyy lyhyeksi aikaa no prog, PROGRAM häviää ja ohjelma pyyhkiytyy pois.



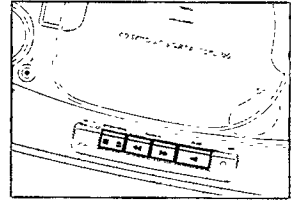
**Huom!:** Ohjelma pyyhkiytyy pois myös, jos

- keskeytät virrantulon,
- avaat CD-pesän, tai
- siirrät POWER-liukukoskettimen TUNER- tai TAPE-asentoon.

# KASSETINAUHURI

## Kasetin soittaminen

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TAPE.
- 2 Avaa kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 3 Laita äänitetty kasetti pesään avoin puoli ylöspäin ja sulje kasettipesä.
- 4 Käynnistä toisto painamalla PLAY ◀.
- 5 Painamalla ▶▶ tai ◀◀ voit kelata nauhaa taaksepäin tai pikakelata sitä eteenpäin.
- 6 Pysäytä nauha painamalla STOP-OPEN □△.



*Huom!:* Painikkeet vapautuvat nauhan loputtua.

## Yleistietoja äänittämisestä

Äänitys on sallittua mikäli ei loukata tekijänoikeutta ja kolmansien osapuolien muita oikeuksia.

Äänitettäessä tällä laitteella tulee käyttää NORMAL-kasetteja (IEC-tyyppi I), CHROME-kasetit (IEC-tyyppi II) ja METAL-kasetit (IEC-tyyppi IV) eivät sovi tällä laitteella äänittämiseen.

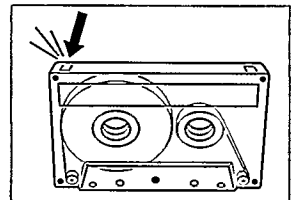
Äänitystaso säätyy automaattisesti. VOLUME- ja DBB-säätimillä ei ole vaikutusta äänitykseen.

Nauhan alussa ja lopussa äänitystä ei tapahdu 7 sekunnin ajan, jolloin alkunauha kulkee äänipäiden ohi.

### Nauhan suojaaminen pyyhkimiseltä

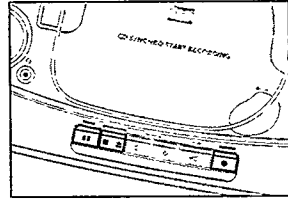
Pidä suojattava kasettipuoli edessäsi ja katkaise vasemmanpuolinen kieleke. Nyt tälle puolelle ei voida enää äänittää.

Jos haluat taas äänittää kasetin tämän puolen, peitä aukko teippipalalla.



## Äänittäminen CD-soittimesta – CD synchro start

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon CD.
- 2 Laita CD paikalleen ja haluttaessa ohjelmoi raitanumerot.
- 3 Avaa kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 4 Aseta äänittämätön, suojaamaton kasetti paikalleen ja sulje kasettipesä.
- 5 Käynnistä äänitys painamalla RECORD ○.  
→ CD:n tai ohjelman soitto alkaa automaattisesti. CD-soitinta ei tarvitse käynnistää erikseen.
- 6 Voit keskeyttää äänityksen lyhyeksi aikaa painamalla PAUSE ▯▯. Jatkat äänitystä painamalla uudestaan PAUSE ▯▯.
- 7 Pysäytät äänityksen painamalla STOP-OPEN □△.



*Huom!:* Voit aloittaa äänityksen eri asemista:

- jos CD-soitto on keskeytetty pause-toiminnolla, äänitys alkaa tästä asemasta (käytä SEARCH ◀◀ tai ▶▶ -painiketta);
- jos CD-soitin on pysäytetty, äänitys alkaa CD:n tai ohjelman alusta.

## Äänittäminen radiosta

- 1 Aseta POWER-liukukosketin asentoon TUNER.
- 2 Viritä haluamasi radioasema (ks. kappale "RADIO").
- 3 Avaa kasettipesä painamalla STOP-OPEN □△.
- 4 Aseta äänittämätön, suojaamaton kasetti paikalleen ja sulje kasettipesä.
- 5 Käynnistä äänitys painamalla RECORD ○.
- 6 Voit keskeyttää äänityksen lyhyeksi aikaa painamalla PAUSE ▯▯. Jatkat äänitystä painamalla uudestaan PAUSE ▯▯.
- 7 Pysäytät äänityksen painamalla STOP-OPEN □△.

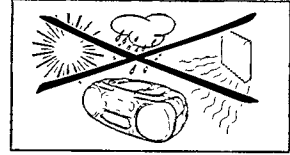
# YLEISTIETOJA

## Yleisiä hoito-ohjeita

Älä saata laitetta, paristoja, CD-levyjä tai nauhoja alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle tai kuumuudelle (lämmittimet tai suora auringonvalo).

Laitteen mekaanisissa osissa on itsevoitelevat laakerit, eikä niitä saa öljytä tai voidella!

Voit puhdistaa laitteen pehmeällä, hieman kostutetulla nukkaamattomalla pyyhkeellä. Älä käytä puhdistusaineita, koska niillä saattaa olla syövyttävä vaikutus.



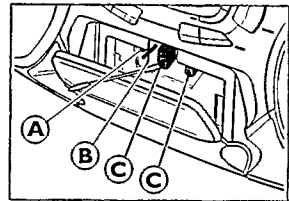
## Tape deckin hoito

Hyvän äänitys- ja toistolaudun takaamiseksi puhdista osat (A), (B) ja (C) noin 50 käyttötunnin välein. Käytä alkoholilla tai äänipäänpuhdistusnesteellä kostutettua pumpulitukkoa.

Paina PLAY < ja puhdista kumiset ohjausrullat (A).

Paina PAUSE [ ] ja puhdista vetorullat (B) ja päät (C).

*Huom!:* Voit puhdistaa päät (C) myös soittamalla puhdistusnauhan kerran.



## CD-soittimen ja -levyjien käsittely

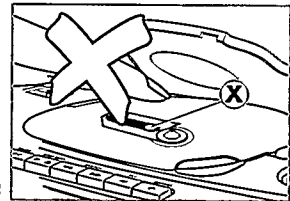
CD-soittimen linssiä (X) ei saa koskettaa. Pidä CD-pesä aina kiinni, ettei linssi pölyynny.

Linssi saattaa huurtua, kun laite tuodaan yhtäkkiä kylmästä lämpimään. Silloin CD-levyjä ei voida soittaa. Jätä CD-soitin lämpimään kunnes kosteus on haihtunut.

CD:n saat helposti kotelosta painamalla keskellä olevaa kohoamaa samalla kun nostat levyä. Tartu CD:tä aina reunoista ja laita se takaisin koteloonsa käytön jälkeen.

Puhdista CD pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaan päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaine saattaa vahingoittaa levyä!

Älä koskaan kirjoita CD:lle tai liimaa siihen tarroja.



## VAROITUS

**Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, koska tällöin takuu raukeaa.**

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi.

Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Ei ääntä, ei virtaa	VOLUME ei ole säädetty.	Säädä VOLUME.
	Kuuloke on kytketty.	Irrota kuuloke.
	Virtajohtoa ei ole kytketty kunnolla.	Kytke virtajohto kunnolla.
	Paristot ovat tyhjä.	Laita täydet paristot laitteeseen.
	Paristot on asetettu väärin.	Aseta paristot oikein.
	Yritit vaihtaa verkkovirrasta paristokäyttöön irrottamatta pistoketta.	Irrota verkkovirtapistoke laitteen AC MAINS -liittimestä.
Laite ei reagoi minkään painikkeen käyttöön	Sähköstaattinen purkaus.	Irrota laite virtalähteestä ja kytke se taas muutaman sekunnin kuluttua.
Huono radiovastaanotto	Heikko radiosignaali.	Etsi paras vastaanotto antennia suuntaamalla.
	Lähellä olevan sähkölaitteen kuten TV:n, tietokoneen, moottorin tms. aiheuttama häiriö.	Pidä radio erossa sähkölaitteista.
no disc tai Cd Err näytössä	CD on pahoin naamuuntunut tai likaantunut.	Vaihda tai puhdista CD.
	Laitteessa ei ole CD:tä.	Aseta CD laitteeseen.
	CD on väärinpäin.	Aseta CD etikettipuoli ylöspäin.
	Laserlinssi on huurtunut.	Odota kunnes linssi on kirkastunut.
CD hyppää raitojen yli	CD on vahingoittunut tai likaantunut.	Vaihda tai puhdista CD.
	SHUFFLE tai PROGRAM on aktivoitu.	Kytke SHUFFLE tai PROGRAM pois päältä.
Kasetin äänilaatu huono	Pölyä ja likaa päissä, vetorullissa tai ohjausrullissa.	Puhdista päät, vetorullat ja ohjausrullat.
	Äänitykseen sopimaton kasettityyppi (METAL tai CHROME) for recording.	Käytä äänitykseen ainoastaan NORMAL-kasetteja.
Äänitys ei toimi	Kasetin kieleke/kielekkeet on katkaistu.	Peitä aukko teipillä.
Kaukosäädin ei toimi kunnolla (vain AZ 1208)	Paristot on sijoitettu väärin.	Sijoita paristot oikein.
	Paristot ovat tyhjä. Välimatka laitteeseen on liian pitkä.	Laita kaukosäätimeen täydet paristot. Lyhennä välimatkaa.

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

